

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (четвърти състав) от 24 януари 2018 г. — Европейска комисия/Италианска република

(Дело C-433/15) ⁽¹⁾

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Мляко и млечни продукти — Допълнителна такса за мляко — Пазарни години 1995/1996—2008/2009 — Регламент (ЕО) № 1234/2007 — Членове 79, 80 и 83 — Регламент (ЕО) № 595/2004 — Членове 15 и 17 — Неизпълнение — Липса на действително плащане на таксата в определените срокове — Невъзстановяване в случай на неплащане на таксата)

(2018/С 104/02)

Език на производството: италиански

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: P. Rossi, D. Nardi и J. Guillem Carrau)

Ответник: Италианска република (представители: G. Palmieri, подпомагана от P. Gentili и S. Fiorentino, avvocati dello Stato)

Диспозитив

1) Като не е гарантирала, че допълнителната такса, дължима за надхвърлящото националната квота производство в Италия, считано от първата година на действително облагане с допълнителната такса в Италия (1995/1996) до последната година на потвърдено свръхпроизводство в страната (2008/2009),

— действително се начислява на конкретните производители, допринесли за всяко превишаване на производството, и

— се изплаща в срок, след уведомяване за дължимия размер, от изкупвача или, при преките продажби, от производителя, или,

— при неплащане в срок, се регистрира и евентуално събира принудително от тези изкупвачи или производители,

Италианската република не е изпълнила задълженията си по членове 1 и 2 от Регламент (ЕИО) № 3950/92 на Съвета от 28 декември 1992 година относно въвеждане на допълнителна такса в сектора на млякото и млечните продукти, член 4 от Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година за въвеждане на такса в сектора на млякото и млечните продукти, членове 79, 80 и 83 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“), както и — по отношение на разпоредбите за изпълнение на Колисията — член 7 от Регламент (ЕИО) № 536/93 от 9 март 1993 година относно определяне на подробни правила за прилагане на допълнителната такса в сектора на млякото и млечните продукти, член 11, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕО) № 1392/2001 от 9 юли 2001 година за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент № 3950/92 и, на последно място, членове 15 и 17 от Регламент (ЕО) № 595/2004 от 30 март 2004 година за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1788/2003, изменен с Регламент (ЕО) № 1468/2006 на Колисията от 4 октомври 2006 г.

2) Осъжда Италианската република да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 354, 26.10.2015 г.

Решение на Съда (голям състав) от 23 януари 2018 г. (преюдициално запитване от Consiglio di Stato — Италия) — F. Hoffmann-La Roche Ltd и др./Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Дело C-179/16) (¹)

(Преюдициално запитване — Конкуренция — Член 101 ДФЕС — Картел — Лекарствени продукти — Директива 2001/83/ЕО — Регламент (ЕО) № 726/2004 — Твърдения за рисковете от употребата на лекарство за лечение, което не е обхванато от разрешението за търговия с него (извън условията на РТ) — Определяне на съответния пазар — Съпътстващо ограничение — Ограничаване на конкуренцията с оглед на целта — Освобождане)

(2018/C 104/03)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Consiglio di Stato

Страни в главното производство

Жалбоподатели: F. Hoffmann-La Roche Ltd, Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Ответник: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

в присъствието на: Associazione Italiana delle Unità Dedicare Autonome Private di Day Surgery e dei Centri di Chirurgia Ambulatoriale (Aiudapds), Società Oftalmologica Italiana (SOI) — Associazione Medici Oculisti Italiani (AMOI), Regione Emilia-Romagna, Altroconsumo, Regione Lombardia, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Диспозитив

- 1) Член 101 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че за целите на прилагането му националният орган за защита на конкуренцията може да включи в съответния пазар, освен лекарствата, разрешени за лечението на съответните заболявания и друго лекарство, чието разрешение за търговия не обхваща това лечение, но което се употребява за тази цел и затова между него и първите е налице конкретно отношение на заместимост. За да определи дали е налице отношение на заместимост, този орган трябва — стига компетентните административни или съдебни органи да са извършили проверка за съответствие на продукта с приложените разпоредби, уреждащи производството или продажбата му — да вземе предвид резултата от тази проверка, като прецени евентуалните му последици за структурата на търсенето и предлагането.
- 2) Член 101, параграф 1 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че картел между страните по лицензионен договор за експлоатацията на лекарство, който, за да намали конкурентния натиск върху употребата на това лекарство за лечението на дадени заболявания, цели да ограничи действията, с които трети лица насърчават употребата на друго лекарство за лечението на същите заболявания, не може да бъде изключен от приложното поле на тази разпоредба като съпътстващ посочения договор.
- 3) Член 101, параграф 1 ДФЕС трябва да се тълкува в смисъл, че картелът между две предприятия, търгуващи с две конкурентни лекарства, създаден с цел, в контекст на научна несигурност, пред Европейската агенция по лекарствата, здравните специалисти и широката общественост да се разпространи подвеждаща информация за нежеланите реакции от употребата на едното от тези лекарства за лечение на заболявания, които не са обхванати от издаденото за него разрешение за търговия, така че да се намали произтичащият от употребата на това лекарство конкурентен натиск върху употребата на другото лекарство, представлява по смисъла на тази разпоредба ограничение на конкуренцията „с оглед на целта“.